

JEREMIAS 1 vs 1

JEREMIAH 1 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹ The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:

² To whom **the word of the LORD** came in the days of Josiah the son of Amon king of Judah, in the thirteenth year of his reign.

³ It (...the word of the LORD)

It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month (...and that would be July or August... of that year. And with all this information, like site-lines on a target... archaeologists can confidently determine when many of these events occurred—Jeremiah's work recorded here being around 625 through 575bc).

⁴ Then **the word of the LORD** came unto me, saying,

⁵ Before I formed thee in the belly (...in the womb)

I knew thee (...I chose thee, and had plans for thee);

and before thou camest forth out of the womb

I sanctified thee (...I set thee apart. Now, in the gospel of John, chapter 17... in Jesus' own prayer we read: *Father, sanctify them through Thy truth; Thy word is truth.* And in every generation, that is how God the Father... sets apart... and sanctifies His people. You know, when you read the word of God... when you pay attention to the word of God... we discover the LORD is a good Teacher; He keeps things simple... for being so creative as HE works with and leads His people in each generation.

¹ Las palabras de Jeremías hijo de Hilcías, de los sacerdotes que residieron en Anathot en tierra de Benjamín:

² **Palabra del SEÑOR** que le vino en los días de Josías hijo de Amón, rey de Judá, en el año decimotercero de su reinado.

³ Le (...la palabra del SEÑOR)

Le vino también en días de Joacim hijo de Josías, rey de Judá, hasta el fin del año undécimo de Sedequías hijo de Josías, rey de Judá, hasta la deportación de Jerusalén en el mes quinto (...y que sea julio o agosto de ese año. Y con toda esta información, como líneas de sitio en un destino... los arqueólogos con confianza determinan cuando muchos de estos eventos ocurrieron, trabajo de Jeremías registrado aquí alrededor de 625 a través de 575bc).

⁴ Vino, pues, **la palabra del SEÑOR** a mí, diciendo:

⁵ Antes que te formara en el vientre (...en la matriz)

te conocí (...te eligió, y tenía planes para ti);

y antes que nacieras

te santifiqué (...te puse aparte. Ahora, en el Evangelio de Juan, capítulo 17... Jesús dueño en oración y leemos: *Padre, santifícalo en Tu verdad; Tu palabra es la verdad.* Y en cada generación, que es cómo Dios el Padre... distingue... y santifica a Su pueblo. Sabes, cuando lees la palabra de Dios... cuando usted presta atención a la palabra de Dios... descubrimos que el SEÑOR es un buen Maestro; Él mantiene las cosas simples... por ser tan creativo como Él trabaja y como conduce a Su pueblo en cada generación.

JEREMIAS 1 vs 1

JEREMIAH 1 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

And we ought to pay closer attention to what HE says; do you think? To Jeremiah, the Lord said)

Before I formed thee in the belly, I knew thee (...I chose thee);

and before thou camest forth out of the womb, I sanctified thee (...I set thee apart)

and I ordained thee (...I appointed thee)

a prophet unto the nations (...which is what Isaiah said; so, did you hear that?)

unto the nations (...plural! Let's say that together: NATIONS! The two nations; and, who are those two nations? The House of little Judah; and, the House of greater Israel. The 2 tribes; the 10 tribes... they are separate; they are distinct. Right?! The Lord said)

I ordained thee (...Jeremiah)

I appointed thee a prophet unto the nations.

⁶ **Then said I, Ah,**

Lord GOD! behold (...pay attention! Now that is sort of gutsy for someone to say to the Eternal Father, don't you think? Telling God)

behold (...pay attention),

I cannot speak (...well?! He's doing an excellent job talking back to God)

I cannot speak: for I am a child (...well it sounds like... a child who wants to correct and enlighten God the Father. But it also sounds a little like Moses, doesn't it? *I am slow to speech*... but whom God guides... He provides.

Y debemos prestar más atención a lo que dice; ¿qué opinas? A Jeremías, el Señor dijo)

Antes que te formaré en el vientre, te conocí (...Yo te escogí);

y antes que nacieras,

te santifiqué (...te puse aparte)

y te ordenado (...te designé)

por profeta a las naciones (...que es lo que dijo Isaías; por lo tanto, se enteró?)

a las naciones (...plural! Que juntos digamos: NACIONES! Las dos naciones; y, ¿quiénes son esas dos naciones? La casa de Judá pequeña; y la casa del Israel grande. Las 2 tribus; las 10 tribus... están separados; son distintos. ¿Derecho?! Dijo el Señor)

te ordenado (...Jeremías)

te designé por profeta a las naciones.

⁶ **Entonces yo dije, ¡Ah... ah!,**

Señor DIOS! he aquí (...preste atención! ¿Eso es algo valiente para alguien decir que el eterno Padre, ¿qué piensas? Decirle a Dios)

he aquí (...preste atención),

yo no sé hablar (...bien?! Él está haciendo un excelente trabajo contestarle a Dios)

yo no sé hablar: porque soy un muchacho (...pues suena... un niño que quiere corregir e iluminar a Dios el Padre. Pero también suena un poco como Moisés, ¿sí? *soy lento al discurso*... pero a quien Dios guía... Él provee.

JEREMIAS 1 vs 1

JEREMIAH 1 VS 1

When Jesus asks, *Who do they say... the Son of man is?* The disciples answered: *Some say Elijah... others say Jeremiah)*

Verse ⁷ But the LORD said unto me,

Say not, I am a child:

for thou shalt go to all that I shall send thee (...and ALL means: everywhere and every place and every people... the Lord sends him, right? No place... not even one; no person... not even one; no people... not even one; no nation... not even one omitted)

for thou shalt go to all... that I shall send thee,
and whatever I command thee

thou shalt speak.

⁸ Be not afraid of their faces (...here we learn God, who commissions Jeremiah... forewarns Jeremiah: there will be some ugly people coming his direction)

Be not afraid of their faces (...Isaiah 8 says, *Make the Lord GOD our fear; make the Lord GOD our dread.* Dread Him; fear Him! Be afraid of His face... *and He shall be our sanctuary*; our place of safety. This is what the Lord GOD tells Jeremiah. If you are going to be afraid of someone... be afraid of Me! Be afraid of My face)

Be not afraid of their faces:

for I am with thee to deliver thee (...to save and to rescue speedily),

saith the LORD.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Quando Jesús le pregunta, *¿Quién dice que es el Hijo del hombre?* Los discípulos respondieron: *algunos dicen Elías... otros dicen Jeremías)*

Verso ⁷ Me dijo el SEÑOR:

No digas: soy un muchacho:

porque a todo lo que te envíe irás (...y TODO significa: cada territorio y cada lugar y cada pueblo... el Señor le envía, ¿correcto? No hay lugar... ni una; no hay persona... ni una; no hay gente... ni una; no hay nación... ni una omitida)

porque a todo... lo que te envíe iras

y dirás todo lo que te mande

hablarás.

⁸ No temas delante de ellos (...aquí nos aprendemos de Dios, que apodera a Jeremías... advierte a Jeremías: habrá algunas personas feas que vienen a su dirección)

No temas delante de ellos (...dice Isaías 8, *del Señor Dios sea Él nuestro temor; sea Él nuestro miedo.* el pavor; le temen! Tenga miedo de Su rostro... *entonces Él será nuestro refugio*; nuestro lugar de seguridad. Esto es lo que el Señor DIOS dice a Jeremías. Si vas a tener miedo de alguien... tener miedo de mí! Tener miedo de mi cara)

No temas delante de ellos:

porque estoy para librarte (...a salvarte y rescatarte rápidamente),

dice el SEÑOR.

JEREMIAS 1 vs 1

JEREMIAH 1 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Verse ⁹ Then the LORD put forth his hand,
and touched my mouth.

And the LORD said unto me,

Behold (...pay attention),

I have put **My words** in thy mouth.

¹⁰ See, I have this day set thee over the **nations**

and over the **kingdoms** (...those 2 nations = peoples; those 2 kingdoms = realms, political centers—the kingdom of **Judah**... and the kingdom of **Israel** that carried with it the birthright promises of Abraham, Isaac and Jacob)

(And why did God set Jeremiah that day over these nations and these kingdoms?)

to root out,

and to pull down,

and to destroy,

and to throw down (...a thorough cleaning is necessary; which is what we read about in this entire book of Jeremiah: rooting out and pulling down; destroying and throwing down. The apostle Paul says: *to the pulling down of strongholds...* and what are those strongholds? The alliances... the confidences... the people of God make in every generation with everyone in the world... but the Lord, who should be to each of us—sufficient! Jeremiah was given a ministry of reformation... first bulldozing what was present: rooting out... and pulling down... and destroying and throwing down... what the book of Jeremiah is all about)

(But the Lord GOD also said...)

Verso ⁹ Extendió el SEÑOR su mano,
y tocó mi boca.

Y me dijo el SEÑOR:

He aquí (...preste atención),

He puesto **mis palabras** en tu boca.

¹⁰ Mira, que te he puesto en este día sobre **naciones**

y sobre **reinos** (...las 2 naciones = pueblos; los 2 reinos = países, centros políticos—el reino de **Judá**... y el reino de **Israel** que entregan con él las promesas de la primogenitura de Abraham, Isaac y Jacob)

(Y ¿por qué Dios pone a Jeremías ese día sobre estas naciones y estos reinos?)

para arrancar,

y destruir,

para arruinar,

y derribas (...una limpieza mejor es necesaria, que es lo que leemos en este libro de Jeremías: erradicar y arrancar; destruir y derribar. El apóstol Pablo dice: *para la destrucción de fortalezas...* y ¿cuáles son esas fortalezas? Las alianzas... las confianzas... el pueblo de Dios hace en cada generación con todo el mundo... pero el Señor, que cada uno de nosotros debe ser: suficiente! Jeremías fue dado un ministerio de reformation... primero de demolición lo que estaba presente: para erradicar... y arrancar... y destruir y eliminar... en el libro de Jeremías esta todo)

(Pero el Señor DIOS dijo también...)

JEREMIAS 1 vs 1

JEREMIAH 1 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

to build,

and to plant (...so, where was Jeremiah sent as prophet?)

to build and to plant (...this book does not tell us; and that is sort of interesting, isn't it? Because amid the rooting out and pulling down... and destroying and throwing down... amid those tensions and commotions... and obstructions, Jeremiah is able to record these words;

but in a peaceful time of building and planting and prosperity... he's not able to write anything? What is that all about? It doesn't make sense, does it?)

Verse ¹¹ Moreover the word of the LORD came unto me, saying,

Jeremiah, what seest thou?

And I said, I see a rod (...you know, the royal rod; the scepter; the club of authority... and the one with that club in hand... wields the power. It's a correcting rod... to destroy any and all the strongholds of faithlessness; and to break apart the lifeless... traditions of men... those petrifying traditions which produce only hard heads of religion... fossilizing and formalizing faith... turning it into creed... and reading monotonous speeches at God—never from the heart... and boring His people. Not producing deeds of love and grace)

I see a rod... of an 'almond tree' (...the word in Hebrew is: *saqed*. The almond tree is the hasty tree: the first to blossom in springtime... while all the other trees lay dormant)

(The Lord GOD says...)

Jeremiah, what seest thou?

para edificar,

y plantar (...así, ¿dónde fue Jeremías enviado como profeta?)

para edificar y plantar (...este libro no nos dice; y eso es algo interesante, ¿sí? Porque en medio de que arrancar y destruir... y arruinar y derribar... en medio de esas tensiones y agitaciones... y obstrucciones, Jeremías sea capaz de grabar estas palabras;

pero en un tiempo tranquilo para edificar y plantar y prosperidad... él no se ha capacitado para escribir nada? ¿Qué es eso? Eso no hace sentido, ¿correcto?)

Verso ¹¹ La palabra del SEÑOR vino a mí, diciendo:

¿Qué ves tú, Jeremías?

Yo respondí: Veo una vara (...tú sabes, la caña real; el cetro, la porra de autoridad... y con ese cetro en mano... ejerce el poder. Es una barra de corrección... a destruir todas las fortalezas de falta de fe; y romper aparte sin vida... las tradiciones de los hombres... esas tradiciones petrifica que producen sólo duras cabezas de religión... fosilizando y formalizando de fe... convirtiéndose en credo... y leyendo discursos monótonos a Dios—nunca desde el corazón... y aburrido a su pueblo. No produce obras de amor y gracia)

Veo una vara... de 'almendro' (...la palabra en hebreo es: *saqed*. El almendro es el árbol rápido: el primero en florecer en primavera... mientras todos los otros árboles están inactivos)

(El Señor DIOS dice...)

¿Qué ves tú, Jeremías?

JEREMIAS 1 vs 1

JEREMIAH 1 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

And I said, I see a rod of an almond tree
(...a rod of correction... wide awake, quick and in a hurry).

¹² **Then said the LORD unto me,**

Thou hast well seen:

for I will hasten (...I will be wide awake and quick... and in a hurry)

My word to perform it.

ALL of it! Not only the rooting out... and pulling down... and destroying... and throwing down;

but also, the building... and planting.

Where did that happen?

Yo respondí: Veo una vara de almendro
(...un cetro de corrección... despierto, rápido y tiene prisa).

¹² **Me dijo el SEÑOR,**

Bien has visto:

Porque yo vigilo (...Yo voy a estar bien despierto y rápido... y con prisa)

Mi palabra para ponerla por obra.

TODO eso! No sólo para erradicar... y arrancar... destruir y eliminar;

pero también, para edificar, y plantar.

¿De dónde sucedió eso?